

Ануш Айрапетян,
к.ф.н., доцент,
Кафедра немецкого и французского языков, АРГУ
e-mail: a.e.anush@icloud.com

ПОЗИЦИЯ ГЕРМАНИИ К ПРОБЛЕМЕ ГЕНОЦИДА АРМЯН И К КАРАБАХСКОМУ КОНФЛИКТУ

Германия официально не осуждала осуществленный турками Геноцид армян. Однако в июне 2016г. Бундестаг Германии принял резолюцию о его признании. Эту резолюцию не следует считать юридически обязательным к исполнению и не означает, что Германия прочно встала на путь полноценного признания всех проармянских позиций. Хотя Германия высказывается в поддержку армянской позиции, она все же является членом международных организаций и придерживается их принципов.

Ключевые слова: армянская диаспора Германии, армянские мигранты, армянская община, резолюция бундестага о геноциде, признание геноцида армян, урегулирование карабахского конфликта, немецкие эксперты, блицкриг, посредники, признание независимости Нагорного Карабаха, международное право.

Անուշ Հայրապետյան
Բանասիրական գիտությունների թեկնածու, դոցենտ
Ֆրանսերենի և գերմաներենի բաժին, ԱրՊՀ

ԳԵՐՄԱՆԻԱՅԻ ԴԻՐՔՈՂՈՇՈՒՄԸ ՀԱՅԵՐԻ ԵՂԵՌՆԻ ՀԻՄՆԱԽՆԱԴԻ և ՂԱՐԱԲԱՂՅԱՆ ԿՈՆՖԼԻԿՏԻ ՆԿԱՏՄԱՄԲ

Գերմանիան պաշտոնապես չի դատապարտել թուրքերի կողմից իրականացված հայերի եղեռնը: Միաժամանակ 2016 թ. հունիսին Գերմանիայի Բունդեստագը այն ճանաչելու բանաձև է ընդունել: Այդ բանաձևի իրականացումը իրավաբանորեն պարտադիր չի համարվում և չի նշանակում, որ Գերմանիան հաստատուն կերպով հայանպաստ դիրքորոշում ունի: Չնայած Գերմանիան հայկական դիրքորոշման կողմնակից է ներկայանում, բոլոր դեպքերում նա միջազգային կազմակերպությունների անդամ է և հենվում է նրանց սկզբունքների վրա:

Բանալի բառեր` Գերմանիայի հայկական սփյուռք, հայկական էմիգրանտներ, հայկական համայնք, Բունդեստագի բանաձևը եղեռնի մասին, հայերի եղեռնի ճանաչումը, դարաբաղյան կոնֆլիկտի լուծում, գերմանական փորձագետներ, բլիցկրիգ, միջնորդներ, ԼՂՀ անկախության ճանաչում, միջազգային իրավունք:

Anoush Hayrapetyan
Ph.D., associate professor,
Chair of German and French Languages, ASU

THE POSITION OF GERMANY ON THE PROBLEM OF ARMENIAN GENOCIDE AND KARABAKHIAN CONFLICT

Till 2016 Germany had not officially condemned the Armenian Genocide committed by Turks. However, in June 2016 German Parliament passed a resolution on its recognition. This resolution is not legally binding on its application and does not mean that Germany stands on the way of adopting pro-Armenian policy. In spite of its pro-Armenian statements, the country is still a member of international organizations and holds its positions.

Key words: Armenian diaspora in Germany, Armenian migrants, Armenian community, resolution of German parliament on Genocide, the recognition of Armenian Genocide, the settlement of Karabakhian conflict, German experts, blitzkrieg, negotiator, the recognition of Nagorno Karabakh Independence, international rights.

Главной особенностью армянской общины, проживающей в Германии, является то, что ее членами являются армяне, приехавшие в страну из самых разных стран и потому имеющие различные культурные особенности. Переселение армян в Германию шло волнами и можно связать со следующими историческими событиями – геноцид армян в Османской Империи, Первая мировая война, землетрясение в Спитяке, погромы в Азербайджане и война в Карабахе. Последний мощный стимул миграции армян в Германию придал распад Советского Союза и, особенно, события в Баку, Сумгаите и Нагорном Карабахе. По данным Центрального совета армян в Германии, из стран бывшего СССР в Германию переселилось около 15 000 человек, из которых около 10 000 – беженцы из Азербайджана. [1]. Поводом для переселения армян в Германию в последние годы стала так же война в Сирии.

В Германии немало организаций, представляющих интересы армянской общины. Органом, координирующим деятельность различных армянских объединений, является Центральный совет армян Германии (Zentralrat der Armenier in Deutschland) [2]. По мнению представителей Центрального совета армян Германии, армяне из стран бывшего СССР являются наименее активными участниками деятельности армянской диаспоры и предпочитают членство в

профессиональных немецких организациях членству в организациях, создаваемых по этническим и культурным принципам.[3].

В Германии проживает около 15 млн. турок, и в этих условиях армянская община в Германии пытается все же содействовать Армении в решении определенных вопросов, связанных с признанием геноцида армян в Османской Империи и урегулированием Карабахского конфликта. Так, лектор «Freie Universität Berlin», арменовед Жириайр Кочарян признается, что армянская община в Германии очень слаба и армянской общине сложно противостоять турецкому лобби [4]. Кроме этого полное отсутствие финансовой помощи немецких властей культурно-образовательным программам армянских национальных организаций осложняет работу армянских организаций в Германии.

Крайне важным элементом культурного объединения армян в Германии остается Армянская Апостольская Церковь, немецкая епархия которой была основана в 1990 г. с центром в Кельне. Тем не менее, именно церковная епархия выступила в начале 1990-ых гг. той организационной структурой, на базе которой был создан общегерманский Центральный совет армян Германии, координирующий сегодня деятельность местных национальных армянских союзов. [17]

Главной проблемой, омрачающей отношения армянской общины с официальными властями Германии, является проблема признания Геноцида армян. До 2016г. Германия официально не осуждала осуществленный турками Геноцид армян, в документах называла “массовыми убийствами”, “преследованиями”. Однако в июне 2016г. Бундестаг Германии принял резолюцию о признании Геноцида армян [5]. Сразу после принятия этой резолюции канцлер Германии А. Меркель заявила, что этот документ является всего лишь “политическим высказыванием”, а любые резолюции не следует считать “юридически обязательным к исполнению”[6].

Представитель Центрального совета армян в Германии Самуэль Лулукиан жестко раскритиковал позицию Берлина. «Это дистанцирование от дистанцирования. Это постыдно и хаотично», - заявил Лулукиан в интервью газете Rheinische Post. Он задался вопросом, как резолюция по геноциду армян может не иметь правовых обязательств, назвав это «игрой со словами». Схожей точки зрения придерживается и председатель Немецко-армянского общества Раффи Кантян. Помимо прочего, он опасается, что теперь у федеральных земель Германии будет меньше поводов говорить о Геноциде армян в школах - то, что настоятельно рекомендуется в резолюции бундестага. До сих пор, по сведениям Rheinische Post, эта тема поднималась лишь на уроках в федеральной земле Бранденбург. При этом в турецких правительственных кругах точка зрения официального Берлина встречена с одобрением. О «позитивном» восприятии оценки германского правительства заявил представитель посольства Турции Рефик Согукоглу. «Мы ценим высказывание Зайберта, что решать, что такое геноцид, должны суды, а не парламент», - заявил дипломат. [7]

Многие немецкие политические эксперты высказывают свою позицию относительно этого вопроса. Профессор Отто Лухтерхандт из университета Гамбурга в своей докладной записке «Определение Геноцида армян – не «спор историков», а задача юриста», подготовленной для рабочей группы немецкого Бундестага, отмечает, что, с одной стороны, особое отношение немцев к вопросам массовых убийств по национальному признаку обусловлено самой историей Германии. Именно поэтому Германия не только уделяет особое внимание вопросам Холокоста, но и, например, геноциду немецкими колонизаторами народности хереро в Намибии (1904г.), а также недавним геноцидам в Конго и Судане. Кроме того, именно Германия была одним из главных инициаторов создания международного уголовного суда и внесения в статус этого суда (ст. 5) положения о том, что геноцид является самым тяжким преступлением из существующих. Тем не менее, по вопросу Геноцида армян Германия до сих пор занимает крайне сдержанную позицию: “На фоне значительных свидетельств морально-политической чувствительности (Германии) к феномену геноцида еще более странным и удивительным предстает тот факт, как сложно Германии найти в себе политические силы признать факт Геноцида в Османской империи.”[8]

Несомненно, позицию Германии в первую очередь определяют внешнеполитические, внешнеэкономические, а также внутривнутриполитические и, в особенности, предвыборные интересы. Эти же интересы преследуют многие немецкие политики в вопросе урегулирования карабахского конфликта.

Глава Центрального офиса "Ай Дата" Дашнакцутюн Киро Маноян полагает, что Германия вряд ли признает независимость Карабаха на волне воодушевления от решения Бундестага.

Решение Бундестага вызвало достаточно большой всплеск эмоций у армянской стороны, однако это не означает, что Германия прочно встала на путь полноценного признания всех проармянских позиций.

Хотя Германия высказывается в поддержку армянской позиции, она все же является председательствующей в ОБСЕ страной, а ОБСЕ придерживается Мадридских принципов и в принципе Берлин также сложно назвать проазербайджанским. [9]

Однако, из официальных заявлений, создается впечатление, что Германия намерена активировать региональную политику на Южном Кавказе. Об этом свидетельствует также визит министра иностранных дел Франк-Вальтера Штайнмайера в конце прошлого года в Азербайджан и Армению. Очевидно, что в вопросе урегулирования Карабахского вопроса Германия хочет принимать более активное участие. Однако это участие Германии не всегда в пользу армянской стороны. Позиция Германии в развязывании узлов в южно-кавказском регионе, в частности в урегулировании Нагорно-Карабахского конфликта, в общем укладывается в международно-правовой подход. Берлин много раз подчеркивал, что, только используя международно-правовые рамки, Армения и Азербайджан могут прийти к соглашению вокруг каких-то спорных пунктов. Последние годы в антикризисной политике ЕС сложились две посреднические силы – Париж и Берлин. В случае включения или расширения Минской группы ОБСЕ за счет Турции и Германии, последняя не станет раздражать Анкару, поскольку должна будет учитывать мнение самой большой общины в стране – турецкой общины. [10]

Так, член партии Христианско-демократического и Христианско-социального союза, член Комитета по занятости и социальным вопросам, по вопросам экономического сотрудничества и развития, член Парламентской группы по Южному Кавказу, а также член делегации Германии в Парламентской Ассамблее Совета Европы Тобиас Цех (и эту точку зрения разделяют многие немецкие политики) отмечает, что военные силы Республики Армения напали на азербайджанскую

территорию и оккупировали Нагорный Карабах, что международное право на стороне Азербайджана. Германский депутат считает, что в отношениях между Германией и Азербайджаном, Евросоюзом и Азербайджаном вопрос энергобезопасности Европы не должен перебрасывать на второй план гуманитарную ситуацию. «Оккупированные территории являются международно признанными территориями Азербайджана. Это означает, что не было никакого договора о выдаче либо продаже земли. Таким образом, это неприемлемая для Германии ситуация, она не соглашается с оккупацией Нагорного Карабаха Республикой Армения. Германия не признает ни правительство Нагорного Карабаха, ни проводимые там какие-либо выборы. Позиция Германии заключается в том, что должен быть положен конец аннексии нагорно-карабахского региона. Конечно же, мы настаиваем на решении этого конфликта. Вывод войск из Нагорного Карабаха мог бы стать первым шагом в решении конфликта» [11].

Бывший посол Германии в Армении Ханс-Йохен Шмидт отмечает, что в процессе урегулирования Карабахского конфликта не может быть возврата к прошлому, и посредники должны воспринимать реальность в данном контексте. Посол подчеркивает, что конфликт может быть решен только в том случае, если посредники сосредоточатся на новой реальности и будут вести переговоры с видением будущего, что Азербайджан создает искусственные препятствия европейским дипломатам для посещения Нагорного Карабаха, угрожая включить их в «черный список». [12]

Инициированная Азербайджаном в апреле война воспринимается немецкими экспертами неоднозначно, не смотря на то, что блицкриг был явным актом агрессии против народа Карабаха. Профессор Отто Люхтерхандт, чей научный интерес к Карабаху и праву его народа на самоопределение берет начало еще с 1992 года, выступил с докладом перед членами Молодежного парламента на тему «Азербайджанский блицкриг против Арцаха и международное право».

Люхтерхандт отмечает, что Карабах, несмотря на отсутствие правового международного признания, полностью отвечает всем критериям, определяющим государство, и за годы независимости доказал свою жизнеспособность. По словам немецкого профессора, основополагающие принципы международного права распространяются на все субъекты международных отношений, независимо от статуса их признания, а в апреле Азербайджан, развязав войну против Карабаха, грубо нарушил ряд основополагающих принципов международного права. Люхтерхандт отметил, что апрельская война была актом агрессии Азербайджана против народа Карабаха, и ответственность за это несет политическое руководство Баку. [13, 14, 15]

Таким образом, необходимо вести работу по признанию независимости Нагорного Карабаха, однако не только на высшем уровне, что в Германии на данном этапе нереалистично, а на более низких уровнях, начиная с диаспоры заканчивая политическими экспертами и информационной агитацией. В то же время, уже давно назрел момент, чтобы процесс карабахского урегулирования или Карабахского конфликта удостоился принципиальных оценок и критериев, настало время для переоценивания Карабахской проблемы на международной арене.

Использованная литература

1. <http://www.d-armenier.de>
2. <http://www.partner-inform.de/partner>
3. <https://www.giz.de/fachexpertise/downloads/giz2008-de-armenische-diaspora.pdf>
4. <http://www.yerkramas.org/article/64358/armyanskaya-obshhina-germanii>
5. <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/18/086/1808613.pdf>
6. <https://www.bundesregierung.de/Content/DE/Artikel/2016/09/2016-09-02-seibert-armenien.html>
7. <http://www.dw.com/ru/a-19524179>
8. <http://diskurs.am/2016/04/764/>
9. http://newsarmenia.am/news/nagorno_karabakh/germaniya-vryad-li-priznaet-nezavisimost-karabakha-na-fone-priznaniya-genotsida-armyan-manoyan/
10. <http://ru.1in.am/1081207.html>
11. <http://www.tobias-zech.de/europarat.html>
12. http://www.deutsche-gesellschaft-ev.de/veranstaltungen/diskussionsreihen/diskussions_reihen-archiv/_138-diskussion-bergkarabach.html
13. <http://www.deutscharmenischegesellschaft.de/wp-content/uploads/2010/12/Der-Berg-Karabach-Konflikt-und-seine-Eind%C3%A4mmung-durch-Gewaltverzicht-ADK150.pdf>
14. <http://golosarmenii.am/article/45028/otto-lyuxterxandt-aprelskaya-vojna---akt-agressii-azerbajdzhana-protiv-karabaxa>
15. Luchterhandt O., Die Feststellung des Völkermords an den Armeniern «Historiker streit», sondern Sache und Aufgabe des Juristen. – см. <http://www.darmenier.de/cms/html/modules/Downloads/download/V%F6lker-mord.Historiker.Luchterhandt.pdf>